

Wykaz, o którym mowa w artykule 3 Porozumienia

CZĘŚĆ I

**AKTY WYMIENIONE W POROZUMIENIU O EUROPEJSKIM OBSZARZE
GOSPODARCZYM (EOG) ZMIENIONE AKTEM PRZYSTĄPIENIA Z 16 KWIETNIA 2003
ROKU.**

W następujących miejscach Załączników i Protokołów do Porozumienia EOG dodaje się tiret, o którym mowa w artykule 3 ustęp 2:

W Załączniku I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne), Rozdział I (Sprawy weterynaryjne):

- Część 1.1, punkt 4 (Dyrektywa Rady 97/78/WE),
- Część 1.1, punkt 5 (Dyrektywa Rady 91/496/EWG)
- Część 1.2, punkt 16 (Decyzja Komisji 93/13/EWG),
- Część 1.2, punkt 67 (Decyzja Komisji 97/735/WE),
- Część 1.2, punkt 71 (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2629/97),
- Część 3.1, punkt 1 (Dyrektywa Rady 85/511/EWG),
- Część 3.1, punkt 3 (Dyrektywa Rady 80/217/EWG),
- Część 3.1, punkt 4 (Dyrektywa Rady 92/35/EWG),
- Część 3.1, punkt 5 (Dyrektywa Rady 92/40/EWG),
- Część 3.1, punkt 6 (Dyrektywa Rady 92/66/EWG),
- Część 3.1, punkt 7 (Dyrektywa Rady 93/53/EWG),
- Część 3.1, punkt 8 (Dyrektywa Rady 95/70/WE),
- Część 3.1, punkt 9 (Dyrektywa Rady 92/119/EWG),
- Część 3.1, punkt 9a (Dyrektywa Rady 2000/75/WE),

- Część 4.1, punkt 1 (Dyrektywa Rady 64/432/EWG),
- Część 4.1, punkt 3 (Dyrektywa Rady 90/426/EWG),
- Część 4.1, punkt 4 (Dyrektywa Rady 90/539/EWG),
- Część 4.1, punkt 9 (Dyrektywa Rady 92/65/EWG),
- Część 5.1, punkt 1 (Dyrektywa Rady 72/461/EWG),
- Część 5.1, punkt 4 (Dyrektywa Rady 92/46/EWG),
- Część 5.1, punkt 5 (Dyrektywa Rady 91/495/EWG),
- Część 5.1, punkt 6 (Dyrektywa Rady 92/45/EWG),
- Część 5.1, punkt 7 (Dyrektywa Rady 92/118/EWG),
- Część 6.1, punkt 1 (Dyrektywa Rady 64/433/EWG),
- Część 6.1, punkt 2 (Dyrektywa Rady 71/118/EWG),
- Część 6.1, punkt 4 (Dyrektywa Rady 77/99/EWG),
- Część 6.1, punkt 7 (Dyrektywa Rady 89/437/EWG),
- Część 6.1, punkt 8 (Dyrektywa Rady 91/493/EWG),
- Część 6.1, punkt 11 (Dyrektywa Rady 92/46/EWG),
- Część 6.1, punkt 13 (Dyrektywa Rady 91/495/EWG),
- Część 6.1, punkt 14 (Dyrektywa Rady 92/45/EWG),
- Część 6.1, punkt 15 (Dyrektywa Rady 92/118/EWG),
- Część 6.2, punkt 17 (Decyzja Rady 93/383/EWG),
- Część 6.2, punkt 39 (Decyzja Komisji 98/536/WE),
- Część 7.1, punkt 2 (Dyrektywa Rady 96/23/WE),
- Część 7.2, punkt 14 (Decyzja Komisji 98/179/WE),
- Część 8.1, punkt 2 (Dyrektywa Rady 90/426/EWG),
- Część 8.1, punkt 3 (Dyrektywa Rady 90/539/EWG),
- Część 8.1, punkt 8 (Dyrektywa Rady 71/118/EWG),
- Część 8.1, punkt 11 (Dyrektywa Rady 91/493/EWG),

- Część 8.1, punkt 13 (Dyrektywa Rady 92/46/EWG),
- Część 8.1, punkt 14 (Dyrektywa Rady 92/45/EWG),
- Część 8.1, punkt 15 (Dyrektywa Rady 92/65/EWG),
- Część 8.1, punkt 16 (Dyrektywa Rady 92/118/EWG),
- Część 8.1, punkt 17 (Dyrektywa Rady 77/96/EWG),
- Część 9.1, punkt 9 (Decyzja Komisji 2000/50/WE).

W Załączniku II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja):

A. W Rozdziale I (Pojazdy silnikowe):

- Punkt 1 (Dyrektywa Rady 70/156/EWG),
- Punkt 2 (Dyrektywa Rady 70/157/EWG),
- Punkt 3 (Dyrektywa Rady 70/220/EWG),
- Punkt 4 (Dyrektywa Rady 70/221/EWG),
- Punkt 8 (Dyrektywa Rady 70/388/EWG),
- Punkt 9 (Dyrektywa Rady 71/127/EWG),
- Punkt 10 (Dyrektywa Rady 71/320/EWG),
- Punkt 11 (Dyrektywa Rady 72/245/EWG),
- Punkt 14 (Dyrektywa Rady 74/61/EWG),
- Punkt 16 (Dyrektywa Rady 74/408/EWG),
- Punkt 17 (Dyrektywa Rady 74/483/EWG),
- Punkt 19 (Dyrektywa Rady 76/114/EWG),
- Punkt 22 (Dyrektywa Rady 76/757/EWG),
- Punkt 23 (Dyrektywa Rady 76/758/EWG),
- Punkt 24 (Dyrektywa Rady 76/759/EWG),

- Punkt 25 (Dyrektywa Rady 76/760/EWG),
- Punkt 26 (Dyrektywa Rady 76/761/EWG),
- Punkt 27 (Dyrektywa Rady 76/762/EWG),
- Punkt 29 (Dyrektywa Rady 77/538/EWG),
- Punkt 30 (Dyrektywa Rady 77/539/EWG),
- Punkt 31 (Dyrektywa Rady 77/540/EWG),
- Punkt 32 (Dyrektywa Rady 77/541/EWG),
- Punkt 36 (Dyrektywa Rady 78/318/EWG),
- Punkt 39 (Dyrektywa Rady 78/932/EWG),
- Punkt 44 (Dyrektywa Rady 88/77/EWG),
- Punkt 45a (Dyrektywa Rady 91/226/EWG),
- Punkt 45r (Dyrektywa 94/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 45t (Dyrektywa 95/28/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 45za (Dyrektywa 2002/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady).

B. W Rozdziale II (Ciągniki rolnicze i leśne):

- Punkt 1 (Dyrektywa Rady 74/150/EWG),
- Punkt 7 (Dyrektywa Rady 75/322/EWG),
- Punkt 11 (Dyrektywa Rady 77/536/EWG),
- Punkt 13 (Dyrektywa Rady 78/764/EWG),
- Punkt 17 (Dyrektywa Rady 79/622/EWG),
- Punkt 20 (Dyrektywa Rady 86/298/EWG),
- Punkt 22 (Dyrektywa Rady 87/402/EWG),
- Punkt 23 (Dyrektywa Rady 89/173/EWG).

C. W Rozdziale IV (Urządzenia gospodarstwa domowego):

- Punkt 4a (Dyrektywa Komisji 94/2/WE),
- Punkt 4b (Dyrektywa Komisji 95/12/WE),
- Punkt 4c (Dyrektywa Komisji 95/13/WE),
- Punkt 4d (Dyrektywa Komisji 96/60/WE),
- Punkt 4f (Dyrektywa Komisji 97/17/WE).

D. W Rozdziale VIII (Zbiorniki ciśnieniowe):

- Punkt 2 (Dyrektywa Rady 76/767/EWG).

E. W Rozdziale IX (Przyrządy pomiarowe):

- Punkt 1 (Dyrektywa Rady 71/316/EWG),
- Punkt 5 (Dyrektywa Rady 71/347/EWG),
- Punkt 6 (Dyrektywa Rady 71/348/EWG),
- Punkt 12 (Dyrektywa Rady 75/106/EWG).

F. W Rozdziale XI (Tekstylia):

- Punkt 4b (Dyrektywa 96/74/WE Parlamentu Europejskiego i Rady);

G. W Rozdziale XII (Środki spożywcze):

- Punkt 18 (Dyrektywa 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 24 (Dyrektywa Komisji 80/590/EWG),
- Punkt 47 (Dyrektywa Rady 89/108/EWG),
- Punkt 54a (Dyrektywa Komisji 91/321/EWG),
- Punkt 54b (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2092/91),
- Punkt 54w (Dyrektywa Komisji 1999/21/WE),
- Punkt 54zh (Dyrektywa 2000/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 54zn (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 466/2001),
- Punkt 54zs (Dyrektywa Rady 2001/114/WE);

H. W Rozdziale XIV (Nawozy):

- Punkt 1 (Dyrektywa Rady 76/116/EWG);

I. W Rozdziale XV (Substancje niebezpieczne):

- Punkt 1 (Dyrektywa Rady 67/548/EWG).

J. W Rozdziale XVI (Kosmetyki):

- Punkt 9 (Dyrektywa Komisji 95/17/WE).

K. W Rozdziale XIX (Postanowienia ogólne dotyczące barier technicznych w handlu):

- Punkt 1 (Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 3b (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 339/93),
- Punkt 3e (Dyrektywa 94/11/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 3g (Dyrektywa Rady 69/493/EWG).

L. W Rozdziale XXIV (Maszyny):

- Punkt 1a (Dyrektywa 97/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady);

M. W Rozdziale XXVII (Napoje spirytusowe):

- Punkt 1 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1576/89);

W Załączniku IV (Energia):

- Punkt 7 (Dyrektywa Rady 90/377/EWG),
- Punkt 8 (Dyrektywa Rady 90/547/EWG),
- Punkt 9 (Dyrektywa Rady 91/296/EWG),
- Punkt 11b (Dyrektywa Komisji 95/12/WE),
- Punkt 11c (Dyrektywa Komisji 95/13/WE),
- Punkt 11d (Dyrektywa Komisji 96/60/WE),
- Punkt 11f (Dyrektywa Komisji 97/17/WE);

W Załączniku V (Swobodny przepływ pracowników):

- Punkt 3 (Dyrektywa Rady 68/360/EWG).

W Załączniku VI (Ubezpieczenie społeczne):

- Punkt 1 (Rozporządzenie Rady (WE) nr 1408/71),
- Punkt 2 (Rozporządzenie Rady (WE) nr 574/72),
- Punkt 3.18 (Decyzja nr 117),
- Punkt 3.19 (Decyzja nr 118),
- Punkt 3.27 (Decyzja nr 136),
- Punkt 3.37 (Decyzja nr 150);

W Załączniku VII (Wzajemne uznawanie kwalifikacji zawodowych):

- Punkt 1a (Dyrektywa Rady 92/51/EWG),
- Punkt 2 (Dyrektywa Rady 77/249/EWG),
- Punkt 2a (Dyrektywa Rady 98/5/WE),
- Punkt 4 (Dyrektywa Rady 93/16/EWG),
- Punkt 8 (Dyrektywa Rady 77/452/EWG),
- Punkt 10 (Dyrektywa Rady 78/686/EWG),
- Punkt 11 (Dyrektywa Rady 78/687/EWG),
- Punkt 12 (Dyrektywa Rady 78/1026/EWG),
- Punkt 14 (Dyrektywa Rady 80/154/EWG),
- Punkt 17 (Dyrektywa Rady 85/433/EWG),
- Punkt 18 (Dyrektywa Rady 85/384/EWG),

W Załączniku IX (Usługi finansowe):

- Punkt 2 (Pierwsza Dyrektywa Rady 73/239/EWG),
- Punkt 11 (Pierwsza Dyrektywa Rady 79/267/EWG),
- Punkt 13 (Dyrektywa Rady 77/92/EWG),
- Punkt 14 (Dyrektywa 2000/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady);

W Załączniku XI (Usługi telekomunikacyjne):

- Punkt 5i (Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady);

W Załączniku XIII (Transport):

- Punkt 1 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1108/70),
- Punkt 3 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 281/71),
- Punkt 5 (Decyzja nr 1692/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 7 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1017/68),
- Punkt 13 (Dyrektywa Rady 92/106/EWG),
- Punkt 18a (Dyrektywa 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 19 (Dyrektywa Rady 96/26/WE),
- Punkt 21 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3821/85),
- Punkt 24a (Dyrektywa Rady 91/439/EWG),
- Punkt 24c (Dyrektywa Rady 1999/37/WE),

- Punkt 26a (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 881/92),
- Punkt 32 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 684/92),
- Punkt 33c (Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2121/98),
- Punkt 37 (Dyrektywa Rady 91/440/EWG),
- Punkt 39 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1192/69),
- Punkt 46a (Dyrektywa Rady 91/672/EWG),
- Punkt 47 (Dyrektywa Rady 82/714/EWG),
- Punkt 49 (Decyzja Komisji 77/527/EWG),
- Punkt 50 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 4056/86),
- Punkt 64a (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2408/92),
- Punkt 66c (Dyrektywa Rady 93/65/EWG),
- Punkt 66f (Dyrektywa 2002/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady);

W Załączniku XIV (Konkurencja):

- Punkt 2 (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2790/99),
- Punkt 4b (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1400/2002)
- Punkt 5 (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 240/96),
- Punkt 6 (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2658/2000),
- Punkt 7 (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2659/2000),
- Punkt 10 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1017/68),
- Punkt 11 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 4056/86),
- Punkt 11b (Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1617/93),
- Punkt 11c (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 823/2000).

W Załączniku XVI (Zamówienia):

- Punkt 2 (Dyrektywa Rady 93/37/EWG),
- Punkt 3 (Dyrektywa Rady 93/36/EWG),
- Punkt 4 (Dyrektywa Rady 93/38/EWG),
- Punkt 5a (Dyrektywa Rady 92/13/EWG),
- Punkt 5b (Dyrektywa Rady 92/50/EWG).

W Załączniku XVII (Własność intelektualna):

- Punkt 6 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1768/92),
- Punkt 6a (Rozporządzenie (WE) nr 1610/96 Parlamentu Europejskiego i Rady).

W Załączniku XX (Środowisko):

- Punkt 2fa (Rozporządzenie (WE) nr 761/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 19a (Dyrektywa 2001/80/WE Parlamentu Europejskiego i Rady),
- Punkt 21aa (Rozporządzenie (WE) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady).

W Załączniku XXI (Statystyka):

- Punkt 1c (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2702/98),
- Punkt 1f (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1227/1999),
- Punkt 1g (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1228/1999),
- Punkt 6 (Dyrektywa Rady 80/1119/EWG),
- Punkt 7 (Dyrektywa Rady 80/1177/EWG),
- Punkt 7c (Dyrektywa Rady 95/57/WE),
- Punkt 7f (Rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/98),
- Punkt 24 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 837/90),
- Punkt 24a (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 959/93),
- Punkt 25b (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2018/93),
- Punkt 26 (Dyrektywa Rady 90/377/EWG).

W Załączniku XXII (Prawo spółek):

- Punkt 1 (Pierwsza dyrektywa Rady 68/151/EWG),
- Punkt 2 (Druga dyrektywa Rady 77/91/EWG),

- Punkt 3 (Trzecia dyrektywa Rady 78/855/EWG),
- Punkt 4 (Czwarta dyrektywa Rady 78/660/EWG),
- Punkt 6 (Siódma dyrektywa Rady 83/349/EWG),
- Punkt 9 (Dwunasta dyrektywa Rady w sprawie prawa spółek 89/667/EWG).

W Protokole 21 w sprawie wdrażania zasad konkurencji mających zastosowanie do przedsiębiorstw:

- Artykuł 3 ustęp 1 punkt 2 (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 447/98),
- Artykuł 3 ustęp 1 punkt 7 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1017/68),
- Artykuł 3 ustęp 1 punkt 11 (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 4056/86).

W Protokole 26 w sprawie uprawnień i funkcji Urzędu Nadzoru EFTA w dziedzinie pomocy państwa:

- Artykuł 2 (Rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999,

W Protokole 31 w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami:

- Przypis (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 337/75) do artykułu 4 ustęp 6 (Edukacja, szkolenia i młodzież),
- Przypis (Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75) do artykułu 5 ustęp 10 (Polityka społeczna),
- Tiret siódme (Decyzja Rady 2000/819/WE) artykuł 7 ustęp 5 (Przedsiębiorstwo, przedsiębiorczość, małe i średnie przedsiębiorstwa),

CZĘŚĆ II

POZOSTAŁE ZMIANY W ZAŁĄCZNIKACH DO POROZUMIENIA EOG

W Załącznikach do Porozumienia EOG wprowadza się następujące zmiany:

W Załączniku I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne), Rozdział I (Sprawy weterynaryjne):

W Podrozdziale 1 część 1.1 punkt 4 (Dyrektywa Rady 97/78/WE), numeracja punktów (16) i (17) według dostosowania (b) otrzymuje oznaczenie (26) i (27).

W Załączniku II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja):

A. W Rozdziale XII (Środki spożywcze):

W punkcie 54zs (Dyrektywa Rady 2001/114/WE), tekst „(k)”, który ma być dodany do Załącznika II otrzymuje oznaczenie „(za)”;

W Załączniku V (Swobodny przepływ pracowników):

1. W punkcie 3 (Dyrektywa Rady 68/360/WE), dostosowanie (e)(ii) otrzymuje brzmienie:

„(ii) przypis otrzymuje brzmienie:

„austriackie, belgijskie, brytyjskie, cypryjskie, czeskie, duńskie, estońskie, fińskie, francuskie, greckie, hiszpańskie, irlandzkie, islandzkie, Liechtensteinu, litewskie, luksemburskie, łotewskie, maltańskie, niderlandzkie, niemieckie, norweskie, polskie, portugalskie, słowackie, słoweńskie, szwedzkie, węgierskie i włoskie stosownie do państwa, w którym wydane jest pozwolenie.”;

2. W punkcie 7 (Decyzja Komisji 93/569/EWG) wyrazy „Austria, Finlandia, Islandia, Norwegia i Szwecja” zastępuje się wyrazami „Islandia i Norwegia”.

W Załączniku VI (Ubezpieczenie społeczne):

1. W dostosowaniu w punkcie 1 (Rozporządzenie Rady (WE) nr 1408/71) wprowadza się następujące zmiany:
 - a. W dostosowaniach (h), (i), (j), (k), (l), (m), (p), (q), (r), (t) i (v) Punkty „P”, „Q” i „R” otrzymują oznaczenie – odpowiednio - „ZA”, „ZB” i „ZC”.

- b. Lista w dostosowaniu (n) otrzymuje brzmienie:

„301.ISLANDIA – BELGIA

Brak konwencji.

302. ISLANDIA – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

303. ISLANDIA – DANIA

Artykuł 10 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym.

304. ISLANDIA – NIEMCY

Brak konwencji.

305. ISLANDIA – ESTONIA

Brak konwencji.

306. ISLANDIA – GRECJA

Brak konwencji.

307. ISLANDIA – HISZPANIA

Brak konwencji.

308. ISLANDIA – FRANCJA

Brak konwencji.

309. ISLANDIA – IRLANDIA

Brak konwencji.

310. ISLANDIA – WŁOCHY

Brak konwencji.

311. ISLANDIA – CYPR

Brak konwencji.

312. ISLANDIA – ŁOTWA

Brak konwencji.

313. ISLANDIA – LITWA

Brak konwencji.

314. ISLANDIA – LUKSEMBURG

Brak konwencji.

315. ISLANDIA – WĘGRY

Brak konwencji.

316. ISLANDIA – MALTA

Brak konwencji.

317. ISLANDIA – NIDERLANDY

Brak konwencji.

318. ISLANDIA – AUSTRIA

Brak.

319. ISLANDIA – POLSKA

Brak konwencji.

320. ISLANDIA – PORTUGALIA

Brak konwencji.

321. ISLANDIA – SŁOWENIA

Brak konwencji.

322. ISLANDIA – SŁOWACJA

Brak konwencji.

323. ISLANDIA – FINLANDIA

Artykuł 10 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym.

324. ISLANDIA – SZWECJA

Artykuł 10 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym.

325. ISLANDIA – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Brak.

326. ISLANDIA – LIECHTENSTEIN

Brak konwencji.

327. ISLANDIA – NORWEGIA

Artykuł 10 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym.

328. LIECHTENSTEIN– BELGIA

Brak konwencji.

329. LIECHTENSTEIN – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

330. LIECHTENSTEIN – DANIA

Brak konwencji.

331. LIECHTENSTEIN – NIEMCY

Artykuł 4 ustęp 2 Konwencji z dnia 7 kwietnia 1977 roku o ubezpieczeniu społecznym zmienionej Konwencją Uzupełniającą nr 1 z dnia 11 sierpnia 1989 roku w odniesieniu do wypłaty świadczeń pieniężnych osobom zamieszkałym w państwie trzecim.

332. LIECHTENSTEIN – ESTONIA

Brak konwencji.

333. LIECHTENSTEIN – GRECJA

Brak konwencji.

334. LIECHTENSTEIN – HISZPANIA

Brak konwencji.

335. LIECHTENSTEIN – FRANCJA

Brak konwencji.

336. LIECHTENSTEIN – IRLANDIA

Brak konwencji.

337. LIECHTENSTEIN – WŁOCHY

Artykuł 5, drugie zdanie, Konwencji z dnia 11 listopada 1976 roku o ubezpieczeniu społecznym w odniesieniu do wypłaty świadczeń pieniężnych osobom zamieszkałym w państwie trzecim.

338. LIECHTENSTEIN – CYPR

Brak konwencji.

339. LIECHTENSTEIN – ŁOTWA

Brak konwencji.

340. LIECHTENSTEIN – LITWA

Brak konwencji.

341. LIECHTENSTEIN – LUKSEMBURG

Brak konwencji.

342. LIECHTENSTEIN – WĘGRY

Brak konwencji.

343. LIECHTENSTEIN – MALTA

Brak konwencji.

344. LIECHTENSTEIN – NIDERLANDY

Brak konwencji.

345. LIECHTENSTEIN – AUSTRIA

Artykuł 4 Konwencji z dnia 23 września 1998 roku o ubezpieczeniu społecznym.

346. LIECHTENSTEIN – POLSKA

Brak konwencji.

347. LIECHTENSTEIN – PORTUGALIA

Brak konwencji.

348. LIECHTENSTEIN – SŁOWENIA

Brak konwencji.

349. LIECHTENSTEIN – SŁOWACJA

Brak konwencji.

350. LIECHTENSTEIN – FINLANDIA

Brak konwencji.

351. LIECHTENSTEIN – SZWECJA

Brak konwencji

352. LIECHTENSTEIN – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Brak konwencji.

353. LIECHTENSTEIN – NORWEGIA

Brak konwencji.

354. NORWEGIA – BELGIA

Brak konwencji.

355. NORWEGIA – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

356. NORWEGIA – DANIA

Artykuł 10 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym.

357. NORWEGIA – NIEMCY

Brak konwencji.

358. NORWEGIA – ESTONIA

Brak konwencji.

359. NORWEGIA – GRECJA

Artykuł 16 ustęp 5 Konwencji z dnia 12 czerwca 1980 roku o ubezpieczeniu społecznym.

360. NORWEGIA – HISZPANIA

Brak konwencji.

361. NORWEGIA – FRANCJA

Brak.

362. NORWEGIA – IRLANDIA

Brak konwencji.

363. NORWEGIA – WŁOCHY

Brak.

364. NORWEGIA – CYPR

Brak konwencji.

365. NORWEGIA – ŁOTWA

Brak konwencji.

366. NORWEGIA – LITWA

Brak konwencji.

367. NORWEGIA – LUKSEMBURG

Brak.

368. NORWEGIA – WĘGRY

Brak.

369. NORWEGIA – MALTA

Brak konwencji.

370. NORWEGIA – NIDERLANDY

Artykuł 5 ustęp 2 Konwencji z dnia 13 kwietnia 1989 roku o ubezpieczeniu społecznym.

371. NORWEGIA – AUSTRIA

- (a) Artykuł 5 ustęp 2 Konwencji z dnia 27 sierpnia 1985 roku o ubezpieczeniu społecznym.
- (b) Artykuł 4 wyżej wymienionej Konwencji w odniesieniu do osób zamieszkałych w państwie trzecim.
- (c) Punkt II Protokołu Końcowego wyżej wymienionej Konwencji w odniesieniu do osób zamieszkałych w państwie trzecim.

372. NORWEGIA – POLSKA

Brak konwencji.

373. NORWEGIA – PORTUGALIA

Artykuł 6 Konwencji z dnia 5 czerwca 1980 roku o ubezpieczeniu społecznym.

374. NORWEGIA – SŁOWENIA

Brak.

375. NORWEGIA – SŁOWACJA

Brak konwencji.

376. NORWEGIA – FINLANDIA

Artykuł 10 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym.

377. NORWEGIA – SZWECJA

Artykuł 10 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym.

378. NORWEGIA – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Brak.”

(c) Wykaz w dostosowaniu (o) otrzymuje brzmienie:

„301. ISLANDIA – BELGIA

Brak konwencji.

302. ISLANDIA – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

303. ISLANDIA – DANIA

Brak.

304. ISLANDIA – NIEMCY

Brak konwencji.

305. ISLANDIA – ESTONIA

Brak konwencji.

306. ISLANDIA – GRECJA

Brak konwencji.

307. ISLANDIA – HISZPANIA

Brak konwencji.

308. ISLANDIA – FRANCJA

Brak konwencji.

309. ISLANDIA – IRLANDIA

Brak konwencji.

310. ISLANDIA – WŁOCHY

Brak konwencji.

311. ISLANDIA – CYPR

Brak konwencji.

312. ISLANDIA – ŁOTWA

Brak konwencji.

313. ISLANDIA – LITWA

Brak konwencji.

314. ISLANDIA – LUKSEMBURG

Brak konwencji.

315. ISLANDIA – WĘGRY

Brak konwencji.

316. ISLANDIA – MALTA

Brak konwencji.

317. ISLANDIA – NIDERLANDY

Brak konwencji.

318. ISLANDIA – AUSTRIA

Artykuł 4 Konwencji z dnia 18 listopada 1993 roku o ubezpieczeniu społecznym.

319. ISLANDIA – POLSKA

Brak konwencji.

320. ISLANDIA – PORTUGALIA

Brak konwencji.

321. ISLANDIA – SŁOWENIA

Brak konwencji.

322. ISLANDIA – SŁOWACJA

Brak konwencji.

323. ISLANDIA – FINLANDIA

Brak.

324. ISLANDIA – SZWECJA

Brak.

325. ISLANDIA – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Brak.

326. ISLANDIA – LIECHTENSTEIN

Brak konwencji.

327. ISLANDIA – NORWEGIA

Brak.

328. LIECHTENSTEIN– BELGIA

Brak konwencji.

329. LIECHTENSTEIN – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

330. LIECHTENSTEIN – DANIA

Brak konwencji.

331. LIECHTENSTEIN – NIEMCY

Artykuł 4 ustęp 2 Konwencji z dnia 7 kwietnia 1977 roku o ubezpieczeniu społecznym zmienionej Konwencją Uzupełniającą nr 1 z dnia 11 sierpnia 1989 roku w odniesieniu do wypłaty świadczeń pieniężnych osobom zamieszkałym w państwie trzecim.

332. LIECHTENSTEIN – ESTONIA

Brak konwencji.

333. LIECHTENSTEIN – GRECJA

Brak konwencji.

334. LIECHTENSTEIN – HISZPANIA

Brak konwencji.

335. LIECHTENSTEIN – FRANCJA

Brak konwencji.

336. LIECHTENSTEIN – IRLANDIA

Brak konwencji.

337. LIECHTENSTEIN – WŁOCHY

Artykuł 5, drugie zdanie, Konwencji z dnia 11 listopada 1976 roku w odniesieniu do wypłaty świadczeń pieniężnych osobom zamieszkałym w państwie trzecim.

338. LIECHTENSTEIN – CYPR

Brak konwencji.

339. LIECHTENSTEIN – ŁOTWA

Brak konwencji.

340. LIECHTENSTEIN – LITWA

Brak konwencji.

341. LIECHTENSTEIN – LUKSEMBURG

Brak konwencji.

342. LIECHTENSTEIN – WĘGRY

Brak konwencji.

343. LIECHTENSTEIN – MALTA

Brak konwencji.

344. LIECHTENSTEIN – NIDERLANDY

Brak konwencji.

345. LIECHTENSTEIN – AUSTRIA

Artykuł 4 Konwencji z dnia 23 września 1998 roku o ubezpieczeniu społecznym.

346. LIECHTENSTEIN – POLSKA

Brak konwencji.

347. LIECHTENSTEIN – PORTUGALIA

Brak konwencji.

348. LIECHTENSTEIN – SŁOWENIA

Brak konwencji.

349. LIECHTENSTEIN – SŁOWACJA

Brak konwencji.

350. LIECHTENSTEIN – FINLANDIA

Brak konwencji.

351. LIECHTENSTEIN – SZWECJA

Brak konwencji.

352. LIECHTENSTEIN – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Brak konwencji.

353. LIECHTENSTEIN – NORWEGIA

Brak konwencji.

354. NORWEGIA – BELGIA

Brak konwencji.

355. NORWEGIA – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

356. NORWEGIA – DANIA

Brak.

357. NORWEGIA – NIEMCY

Brak konwencji.

358. NORWEGIA – ESTONIA

Brak konwencji.

359. NORWEGIA – GRECJA

Brak.

360. NORWEGIA – HISZPANIA

Brak konwencji.

361. NORWEGIA – FRANCJA

Brak.

362. NORWEGIA – IRLANDIA

Brak konwencji.

363. NORWEGIA – WŁOCHY

Brak.

364. NORWEGIA – CYPR

Brak konwencji.

365. NORWEGIA – ŁOTWA

Brak konwencji.

366. NORWEGIA – LITWA

Brak konwencji.

367. NORWEGIA – LUKSEMBURG

Brak.

368. NORWEGIA – WĘGRY

Brak.

369. NORWEGIA – MALTA

Brak konwencji.

370. NORWEGIA – NIDERLANDY

Artykuł 5 ustęp 2 Konwencji z dnia 13 kwietnia 1989 roku o ubezpieczeniu społecznym.

371. NORWEGIA – AUSTRIA

- (a) Artykuł 5 ustęp 2 Konwencji z dnia 27 sierpnia 1985 roku o ubezpieczeniu społecznym.
- (b) Artykuł 4 wyżej wymienionej Konwencji w odniesieniu do osób zamieszkałych w państwie trzecim.
- (c) Punkt II Protokołu Końcowego wyżej wymienionej Konwencji w odniesieniu do osób zamieszkałych w państwie trzecim.

372. NORWEGIA – POLSKA

Brak konwencji.

373. NORWEGIA – PORTUGALIA

Brak.

374. NORWEGIA – SŁOWENIA

Brak.

375. NORWEGIA – SŁOWACJA

Brak konwencji.

376. NORWEGIA – FINLANDIA

Brak.

377. NORWEGIA – SZWECJA

Brak.

378. NORWEGIA – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Brak.”;

(d) W dostosowaniu (s), litera „(g)” otrzymuje oznaczenie „(j)”;

(e) W dostosowaniu (u), Punkty „13”, „14” i „15” otrzymują oznaczenie „17”, „18” i „19”.

2. Dostosowania w punkcie 2 (Rozporządzenie Rady (WE) nr 574/72) zmienia się w następujący sposób:

(a) W dostosowaniach (a), (b), (c), (f), (h), (i), (l), (m), i (n) Punkty „P”, „Q” i „R” otrzymują odpowiednio oznaczenia „ZA”, „ZB” i „ZC”;

(b) W dostosowaniach (d) i (e), wyrazy „K. AUSTRIA” zastępuje się wyrazami „R. AUSTRIA”;

(c) Wykaz w dostosowaniu (g) otrzymuje brzmienie:

„301. ISLANDIA – BELGIA

Nie stosuje się.

302. ISLANDIA – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

303. ISLANDIA – DANIA

Artykuł 23 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym: Porozumienie o wzajemnej rezygnacji z refundacji na podstawie artykułu 36 ustęp 3, artykułu 63 ustęp 3 i artykułu 70 ustęp 3 rozporządzenia (koszty świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby i macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz świadczeń dla bezrobotnych) i artykułu 105 ustęp 2 rozporządzenia wykonawczego (koszty kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).

304. ISLANDIA – NIEMCY

Nie stosuje się.

305. ISLANDIA – ESTONIA

Brak konwencji.

306. ISLANDIA – GRECJA

Nie stosuje się.

307. ISLANDIA – HISZPANIA

Nie stosuje się.

308. ISLANDIA – FRANCJA

Nie stosuje się.

309. ISLANDIA – IRLANDIA

Nie stosuje się.

310. ISLANDIA – WŁOCHY

Nie stosuje się.

311. ISLANDIA – CYPR

Brak konwencji.

312. ISLANDIA – ŁOTWA

Brak konwencji.

313. ISLANDIA – LITWA

Brak konwencji.

314. ISLANDIA – LUKSEMBURG

Brak.

315. ISLANDIA – WĘGRY

Brak konwencji.

316. ISLANDIA – MALTA

Brak konwencji.

317. ISLANDIA – NIDERLANDY

Wymiana listów z dnia 25 kwietnia i 26 maja 1995 r. w sprawie artykułu 36 ustęp 3 i artykułu 63 ustęp 3 rozporządzenia, odnośnie do rezygnacji z refundacji kosztów świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby, macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych, zgodnie z przepisami rozdziałów 1 i 4 Tytułu III rozporządzenia 1408/71 z wyłączeniem artykułów 22 ustęp 1 litera c) i 55 ustęp 1 litera c).

318. ISLANDIA – AUSTRIA

Porozumienie z dnia 21 czerwca 1995 roku w sprawie refundacji kosztów w dziedzinie ubezpieczenia społecznego.

319. ISLANDIA – POLSKA

Brak konwencji.

320. ISLANDIA – PORTUGALIA

Nie stosuje się.

321. ISLANDIA – SŁOWENIA

Brak konwencji.

322. ISLANDIA – SŁOWACJA

Brak konwencji.

323. ISLANDIA – FINLANDIA

Artykuł 23 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym: Porozumienie o wzajemnym zrzeczeniu się refundacji na podstawie artykułu 36 ustęp 3, artykułu 63 ustęp 3 i artykułu 70 ustęp 3 rozporządzenia (koszty świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby i macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz świadczeń dla bezrobotnych) i artykułu 105 ustęp 2 rozporządzenia wykonawczego (koszty kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).

324. ISLANDIA – SZWECJA

Artykuł 23 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym: Porozumienie o wzajemnym zrzeczeniu się refundacji na podstawie artykułu 36 ustęp 3, artykułu 63 ustęp 3 i artykułu 70 ustęp 3 rozporządzenia (koszty świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby i macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz świadczeń dla bezrobotnych) i artykułu 105 ustęp 2 rozporządzenia wykonawczego (koszty kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).

325. ISLANDIA – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Brak.

326. ISLANDIA – LIECHTENSTEIN

Nie stosuje się.

327. ISLANDIA – NORWEGIA

Artykuł 23 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym: Porozumienie o wzajemnym zrzeczeniu się refundacji na podstawie artykułów 36 ustęp 3, artykułu 63 ustęp 3 i artykułu 70 ustęp 3 rozporządzenia (koszty świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby i macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz świadczeń dla bezrobotnych) i artykułu 105 ustęp 2 rozporządzenia wykonawczego (koszty kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).

328. LIECHTENSTEIN – BELGIA

Nie stosuje się.

329. LIECHTENSTEIN – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

330. LIECHTENSTEIN – DANIA

Nie stosuje się.

331. LIECHTENSTEIN – NIEMCY

Brak.

332. LIECHTENSTEIN – ESTONIA

Brak konwencji.

333. LIECHTENSTEIN – GRECJA

Nie stosuje się.

334. LIECHTENSTEIN – HISZPANIA

Nie stosuje się.

335. LIECHTENSTEIN – FRANCJA

Nie stosuje się.

336. LIECHTENSTEIN – IRLANDIA

Nie stosuje się.

337. LIECHTENSTEIN – WŁOCHY

Brak.

338. LIECHTENSTEIN – CYPR

Brak konwencji.

339. LIECHTENSTEIN – ŁOTWA

Brak konwencji.

340. LIECHTENSTEIN – LITWA

Brak konwencji.

341. LIECHTENSTEIN – LUKSEMBURG

Nie stosuje się.

342. LIECHTENSTEIN – WĘGRY

Brak konwencji.

343. LIECHTENSTEIN – MALTA

Brak konwencji.

344. LIECHTENSTEIN – NIDERLANDY

Artykuły od 2 do 6 Porozumienia z dnia 27 listopada 2000 roku w sprawie rozliczeń kosztów z tytułu ubezpieczenia społecznego.

345. LIECHTENSTEIN – AUSTRIA

Uzgodnienie z dnia 14 grudnia 1995 roku w sprawie refundacji kosztów z tytułu ubezpieczenia społecznego.

346. LIECHTENSTEIN – POLSKA

Brak konwencji.

347. LIECHTENSTEIN – PORTUGALIA

Nie stosuje się.

348. LIECHTENSTEIN – SŁOWENIA

Brak konwencji.

349. LIECHTENSTEIN – SŁOWACJA

Brak konwencji.

350. LIECHTENSTEIN – FINLANDIA

Nie stosuje się.

351. LIECHTENSTEIN – SZWECJA

Nie stosuje się

352. LIECHTENSTEIN – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Nie stosuje się.

353. LIECHTENSTEIN – NORWEGIA

Nie stosuje się.

354. NORWEGIA – BELGIA

Nie stosuje się.

355. NORWEGIA – REPUBLIKA CZESKA

Brak konwencji.

356. NORWEGIA – DANIA

Artykuł 23 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym: Porozumienie o wzajemnym zrzeczeniu się refundacji na podstawie artykułu 36 ustęp 3, artykułu 63 ustęp 3 i artykułu 70 ustęp 3 rozporządzenia (koszty świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby i macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz świadczeń dla bezrobotnych) i artykułu 105 ustęp 2 rozporządzenia wykonawczego (koszty kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).

357. NORWEGIA – NIEMCY

Artykuł 1 Konwencji z dnia 28 maja 1999 roku przewiduje zrzeczenie się refundacji kosztów świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby, macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz kosztów kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich.

358. NORWEGIA – ESTONIA

Brak konwencji.

359. NORWEGIA – GRECJA

Brak.

360. NORWEGIA – HISZPANIA

Nie stosuje się.

361. NORWEGIA – FRANCJA

Brak.

362. NORWEGIA – IRLANDIA

Nie stosuje się.

363. NORWEGIA – WŁOCHY

Brak.

364. NORWEGIA – CYPR

Brak konwencji.

365. NORWEGIA – ŁOTWA

Brak konwencji.

366. NORWEGIA – LITWA

Brak konwencji.

367. NORWEGIA – LUKSEMBURG

Artykuły od 2 do 4 Porozumienia z dnia 19 marca 1998 roku w sprawie zwrotu kosztów z tytułu ubezpieczenia społecznego.

368. NORWEGIA – WĘGRY

Brak.

369. NORWEGIA – MALTA

Brak konwencji.

370. NORWEGIA – NIDERLANDY

Wymiana listów z dnia 13 stycznia 1994 r. i 10 czerwca 1994 roku w sprawie artykułu 36 ustęp 3 i artykułu 63 ustęp 3 rozporządzenia 1408/71 (o zrzeczeniu się zwrotu kosztów świadczeń niepieniężnych na podstawie postanowień Rozdziałów 1 i 4 Tytułu III rozporządzenia 1408/71 z wyłączeniem artykułu 22 ustęp 1 litera c) i artykułu 55 ustęp 1 litera c), a także kosztów kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich, o których mowa w artykule 105 rozporządzenia 574/72.

371. NORWEGIA – AUSTRIA

Porozumienie z dnia 17 grudnia 1996 roku w sprawie zwrotu kosztów świadczeń z tytułu ubezpieczenia społecznego.

372. NORWEGIA – POLSKA

Brak konwencji.

373. NORWEGIA – PORTUGALIA

Brak.

374. NORWEGIA – SŁOWENIA

Brak.

375. NORWEGIA – SŁOWACJA

Brak konwencji.

376. NORWEGIA – FINLANDIA

Artykuł 23 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym: Porozumienie o wzajemnym zrzeczeniu się refundacji na podstawie artykułu 36 ustęp 3, artykułu 63 ustęp 3 i artykułu 70 ustęp 3 rozporządzenia (koszty świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby i macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz świadczeń dla bezrobotnych) i artykułu 105 ustęp 2 rozporządzenia wykonawczego (koszty kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).

377. NORWEGIA – SZWECJA

Artykuł 23 Konwencji Nordyckiej z dnia 15 czerwca 1992 roku o ubezpieczeniu społecznym: Porozumienie o wzajemnym zrzeczeniu się refundacji na podstawie artykułu 36 ustęp 3, artykułu 63 ustęp 3 i artykułu 70 ustęp 3 rozporządzenia (koszty świadczeń niepieniężnych z tytułu choroby i macierzyństwa, wypadków przy pracy i chorób zawodowych oraz świadczeń dla bezrobotnych) i artykułu 105 ustęp 2 rozporządzenia wykonawczego (koszty kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).

378. NORWEGIA – ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Wymiana listów z dnia 20 marca 1997 roku i 3 kwietnia 1997 roku w sprawie artykułu 36 ustęp 3 i artykułu 63 ustęp 3 rozporządzenia (zwrot lub zrzeczenie się zwrotu kosztów świadczeń niepieniężnych) oraz artykułu 105 rozporządzenia wykonawczego (zrzeczenie się kosztów kontroli administracyjnej i związanych z nią badań lekarskich).”

(d) Wykaz w dostosowaniu (j) otrzymuje brzmienie:

„Islandia i Belgia
Islandia i Republika Czeska
Islandia i Niemcy
Islandia i Estonia
Islandia i Hiszpania
Islandia i Francja
Islandia i Cypr
Islandia i Łotwa
Islandia i Litwa
Islandia i Luksemburg
Islandia i Węgry
Islandia i Malta
Islandia i Niderlandy
Islandia i Austria
Islandia i Polska
Islandia i Słowenia

Islandia i Słowacja
Islandia i Finlandia
Islandia i Szwecja
Islandia i Zjednoczone Królestwo
Islandia i Liechtenstein
Islandia i Norwegia
Liechtenstein i Belgia
Liechtenstein i Republika Czeska
Liechtenstein i Niemcy
Liechtenstein i Estonia
Liechtenstein i Hiszpania
Liechtenstein i Francja
Liechtenstein i Cypr
Liechtenstein i Łotwa
Liechtenstein i Litwa
Liechtenstein i Irlandia
Liechtenstein i Luksemburg
Liechtenstein i Niderlandy
Liechtenstein i Węgry
Liechtenstein i Malta
Liechtenstein i Austria
Liechtenstein i Polska
Liechtenstein i Słowenia
Liechtenstein i Słowacja
Liechtenstein i Finlandia
Liechtenstein i Szwecja

Liechtenstein i Zjednoczone Królestwo

Liechtenstein i Norwegia

Norwegia i Belgia

Norwegia i Republika Czeska

Norwegia i Niemcy

Norwegia i Estonia

Norwegia i Hiszpania

Norwegia i Francja

Norwegia i Irlandia

Norwegia i Cypr

Norwegia i Łotwa

Norwegia i Litwa

Norwegia i Luksemburg

Norwegia i Węgry

Norwegia i Malta

Norwegia i Niderlandy

Norwegia i Austria

Norwegia i Polska

Norwegia i Portugalia

Norwegia i Słowenia

Norwegia i Słowacja

Norwegia i Finlandia

Norwegia i Szwecja

Norwegia i Zjednoczone Królestwo’;

3. Punkty „P”, „Q” i „R” w dostosowaniu w punkcie 3.27 (Decyzja nr 136) otrzymują odpowiednio oznaczenie „ZA”, „ZB” i „ZC”.
4. Punkty „P”, „Q” i „R” w dostosowaniu w punkcie 3.37 (Decyzja nr 150) otrzymują odpowiednio oznaczenie „ZA”, „ZB” i „ZC”.

W Załączniku VII (Wzajemne uznawanie kwalifikacji):

1. Litery n), o) i p) w dostosowaniu (a) w punkcie 18 (Dyrektywa Rady 85/384/EWG) otrzymują odpowiednio oznaczenia (za), (zb) i (zc), zaś skreśla się Litery „(l)”, „(m)” i „(q)”.
2. W ustępie 1 dostosowań zawartych w punkcie 11 (Dyrektywa Rady 78/687/EWG), wyrazy „artykuł 19, 19a i 19b” zastępuje się wyrazami „artykuły 19, 19a, 19b, 19c i 19d”.

W Załączniku XIII (Transport):

1. Punkt 5 (Decyzja nr 1692/96 Parlamentu Europejskiego i Rady) zmienia się w sposób następujący:
 - (a) W dostosowaniu (i), Punkty 2.15 i 2.16 otrzymują odpowiednio oznaczenie 2.26 i 2.27.

- (b) W dostosowaniu (j), Punkt 3.16 otrzymuje oznaczenie 3.24.
 - (c) W dostosowaniu (ja), Punkty 5.6 i 5.7 otrzymują odpowiednio oznaczenie 5.8 i 5.9.
 - (d) W dostosowaniu (k), Punkty 6.8 i 6.9 otrzymują odpowiednio oznaczenie 6.18 i 6.19.
2. Załącznik VI (WZÓR KOMUNIKATU) odtworzony w Dodatku nr 6 zastępuje się tekstem odtworzonym w Dodatku do niniejszego Załącznika.

W Załączniku XXI (Statystyka):

1. Dostosowanie (b) w punkcie 6 (Dyrektywa Rady 80/1119/EWG) otrzymuje brzmienie:

„W Załączniku III wprowadza się następujące zmiany:

- (1) Pomędzy nagłówkiem „LISTA PAŃSTW I GRUP PAŃSTW” i Częścią I tabeli dodaje się następujące wyrazy:

„A. Państwa EOG”;

- (2) Część II-VII otrzymuje brzmienie:

„II. Państwa EFTA EOG

26. Islandia

27. Norwegia

B. Państwa spoza EOG

III. Europejskie państwa spoza EOG

- 28. Szwajcaria
- 29. WNP
- 30. Rumunia
- 31. Bułgaria
- 32. Federalna Republika Jugosławii
- 33. Turcja
- 34. Pozostałe państwa europejskie spoza EOG

IV.

- 35. Stany Zjednoczone Ameryki

V.

- 36. Pozostałe państwa”.

2. Dostosowanie (c) w punkcie 7 (Dyrektywa Rady 80/1177/EWG) otrzymuje brzmienie:

„W Załączniku III wprowadza się następujące zmiany:

(1) Pomędzy nagłówkiem „LISTA PAŃSTW I GRUP PAŃSTW” i Częścią I tabeli dodaje się następujące wyrazy:

„A. Państwa EOG”;

(2) Część II-VII otrzymuje brzmienie:

„II. Państwa EFTA EOG

26. Islandia

27. Norwegia

B. Państwa spoza EOG

28. Szwajcaria

29. Federalna Republika Jugosławii

30. Turcja

31. WNP

32. Rumunia

33. Bułgaria

34. państwa Bliskiego i Środkowego Wschodu

35. Pozostałe państwa”

W Załączniku XXII (Prawo spółek):

1. Litery (p), (q) i (r) w dostosowaniu (b) w punkcie 4 (Czwarta dyrektywa Rady 78/660/EWG) otrzymują odpowiednio oznaczenia (za), (zb) i (zc).
2. Litery (p), (q) i (r) w punkcie 6 (Siódma dyrektywa Rady 83/349/EWG) otrzymują odpowiednio oznaczenia (za), (zb) i (zc).

„ZAŁĄCZNIK VI**WZÓR KOMUNIKATU**

o którym mowa w artykule 7 ustęp 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 12/98 z dnia 11 grudnia 1997 r. ustanawiającego warunki dostępu przewoźników nie mających siedziby w Państwie Członkowskim do transportu drogowego osób w Państwie Członkowskim, po dostosowaniu na potrzeby Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Działalność w zakresie transportu kabotażowego prowadzona

.....(kwartale).....(roku) przez przewoźników zarejestrowanych w
(nazwa państwa EFTA)

Przyjmujące Państwo Członkowskie WE lub państwo EFTA	Liczba pasażerów		Liczba pasażerów – km	
	Rodzaj usług		Rodzaj usług	
	Specjalne regularne	Okazjonalne	Specjalne regularne	Okazjonalne
A				
CZ				
B				
D				
EST				
DK				
E				
GR				
FIN				
F				

I				
CY				
LV				
LT				
IRL				
L				
H				
M				
NL				
PL				
P				
SLO				
SK				
S				
UK				
IS				
FL				
N				
Kabotaż łącznie				

”

=====

Wykaz, o którym mowa a w artykule 4 Porozumienia

W Załącznikach do Porozumienia EOG wprowadza się następujące zmiany:

Załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne):

1. W Rozdziale I, Część 5.1, Punkt 4 (Dyrektywa Rady 92/46/EWG), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Malty (Załącznik XI, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1).”

2. W Rozdziale I, Część 6.1, Punkt 1 (Dyrektywa Rady 64/433/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Węgier (Załącznik X, Rozdział 5, Sekcja B, Punkt 1), Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 5, Sekcja B).”

3. W Rozdziale I, Część 6.1, Punkt 2 (Dyrektywa Rady 71/118/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1).”

4. W Rozdziale I, Część 6.1, Punkt 4 (Dyrektywa Rady 77/99/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 5, Sekcja B).”

5. W Rozdziale I, Część 6.1, Punkt 6 (Dyrektywa Rady 94/65/WE) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1).”

6. W Rozdziale I, Część 6.1, Punkt 7 (Dyrektywa Rady 89/437/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 1).”

7. W Rozdziale I, Część 6.1, Punkt 8 (Dyrektywa Rady 91/493/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 5, Sekcja B).”

8. W Rozdziale I, Część 6.1, Punkt 11 (Dyrektywa Rady 92/46/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Malty (Załącznik XI, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1).”

9. W Rozdziale I, Część 8.1, Punkt 10 (Dyrektywa Rady 94/65/WE), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1).”

10. W Rozdziale I, Część 8.1, Punkt 11 (Dyrektywa Rady 91/493/EWG), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 5, Sekcja B).”

11. W Rozdziale I, Część 8.1, Punkt 13 (Dyrektywa Rady 92/46), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja B, Część I), Malty (Załącznik XI, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 1) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 1).”

12. W Rozdziale I, Część 9.1, Punkt 8 (Dyrektywa Rady 1999/74/WE), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja A, Część I, Punkt 2), Węgier (Załącznik X, Rozdział 5, Sekcja B, Punkt 2), Malty (Załącznik XI, Rozdział 4, Sekcja B, Część I, Punkt 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część I, Punkt 2) i Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 5, Sekcja B, Część I, Punkt 1).”

13. W Rozdziale II, Punkt 15 (Dyrektywa Rady 82/471/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 3, Sekcja B).”

14. W Rozdziale III, Punkt 3 (Dyrektywa Rady 66/402/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Cypru (Załącznik VII, Rozdział 5, Sekcja B, Punkt 1).”

Załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja):

1. W Rozdziale IX, Punkt 27a (Dyrektywa Rady 93/42/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 1, Punkt 2).

2. W Rozdziale X, Punkt 5 (Dyrektywa Rady 93/42/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 1, Punkt 2).”

3. W Rozdziale X, Punkt 7 (Dyrektywa Rady 90/385/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 1, Punkt 1).”

4. W Rozdziale XII, Punkt 54b (Rozporządzenie Rady (EEC) No 2092/91) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Estonii (Załącznik VI, Rozdział 4, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 4, Sekcja A, Punkt 1) i Litwy (Załącznik IX, Rozdział 5, Sekcja A, Punkt 1).”

5. W Rozdziale XIII, Punkt 15p (Dyrektywa 2001/82/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Litwy (Załącznik IX, Rozdział 1, Punkt 1) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 1, Punkt 4).”

6. W Rozdziale XIII, Punkt 15q (Dyrektywa 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Cypru (Załącznik VII, Rozdział 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 1, Punkt 2), Malty (Załącznik XI, Rozdział 1, Punkt 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 1, Punkt 5) i Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 1).”

7. W Rozdziale XV, Punkt 12a (Dyrektywa Rady 91/414/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 6, Sekcja B, Część II, Punkt 2).”

8. W Rozdziale XVII, Punkt 7 (Dyrektywa 94/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 7, Sekcja A), Cypru (Załącznik VII, Rozdział 9, Sekcja B), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja B, Punkt 2), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 10, Sekcja B), Węgier (Załącznik X, Rozdział 8, Sekcja A, Punkt 2), Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja B, Punkt 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja B, Punkt 2), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 9, Sekcja A) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja B, Punkt 2).”

9. W Rozdziale XVII, Punkt 8 (Dyrektywa 94/63/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Estonii (Załącznik VI, Rozdział 9, Sekcja A), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja A), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 10, Sekcja A), Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja A), Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja A, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja A).”

10. W Rozdziale XXX, Punkt 2 (Dyrektywa 98/79/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 1, Punkt 3).”

Załącznik IV (Energia):

1. W Punkcie 14 (Dyrektywa 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Estonii (Załącznik VI, Rozdział 8, Punkt 2).”

2. W Punkcie 16 (Dyrektywa 98/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) w Rozdziale XIV przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 6, Punkt 2).”

Załącznik V (Swobodny przepływ pracowników):

Przed nagłówkiem „AKTY, O KTÓRYCH MOWA” dodaje się:

„OKRES PRZEJŚCIOWY

Stosuje się ustalenia przejściowe, o których mowa w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 2), Estonii (Załącznik VI, Rozdział 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 2), Węgier (Załącznik X, Rozdział 1), Malty (Załącznik X, Rozdział 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 2), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 2) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 1).

Jeśli chodzi o mechanizmy ochronne zawarte w ustaleniach przejściowych, o których mowa w poprzednim ustępie, z wyjątkiem ustaleń dla Malty, stosuje się PROTOKÓŁ 44 W SPRAWIE MECHANIZMÓW OCHRONNYCH ZAWARTY W AKCIE PRZYSTĄPIENIA Z DNIA 16 KWIETNIA 2003 ROKU

Załącznik VIII (Prawo przedsiębiorczości):

1. Przed nagłówkiem „AKTY, O KTÓRYCH MOWA” dodaje się:

„OKRES PRZEJŚCIOWY

Stosuje się ustalenia przejściowe, o których mowa w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 1), Estonii (Załącznik VI, Rozdział 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 2), Węgier (Załącznik X, Rozdział 1), Malty (Załącznik XI, Rozdział 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 2), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 2) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 1).

Jeśli chodzi o mechanizmy ochronne zawarte w ustaleniach przejściowych, o których mowa w poprzednim ustępie, z wyjątkiem ustaleń dla Malty, stosuje się PROTOKÓŁ 44 W SPRAWIE MECHANIZMÓW OCHRONNYCH ZAWARTY W AKCIE PRZYSTĄPIENIA Z DNIA 16 KWIETNIA 2003 ROKU.”;

2. Umieszczony pod nagłówkiem „DOSTOSOWANIA SEKTOROWE” ustęp wprowadzający dostosowania dotyczącego Liechtensteinu, wprowadzony Decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 191/1999 z dnia 17 grudnia 1999 roku otrzymuje brzmienie:

„Poniższe postanowienia stosuje się do Liechtensteinu. Uwzględniając specyficzne położenie geograficzne Liechtensteinu, niniejsze rozwiązanie podlega przeglądowi co pięć lat, po raz pierwszy przed majem 2009 roku.”.

Załącznik IX (Usługi finansowe):

1. W Punkcie 14 (Dyrektywa 2000/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Cypru (Załącznik VII, Rozdział 2), Węgier (Załącznik X, Rozdział 2, Punkt 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 3, Punkt 2) i Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 3, Punkt 4).”

2. W Punkcie 19a (Dyrektywa 94/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Estonii (Załącznik VI, Rozdział 2, Punkt 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 2, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 3, Punkt 1) i Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 3, Punkt 2).”

3. W Punkcie 21 (Dyrektywa Rady 86/635/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 3, Punkt 1).”

4. W Punkcie 30c (Dyrektywa 97/9/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Estonii (Załącznik VI, Rozdział 2, Punkt 2), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 2, Punkt 2), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 3, Punkt 2), Węgier (Załącznik X, Rozdział 2, Punkt 1), Polski (Załącznik XII, Rozdział 3, Punkt 1), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 3, Punkt 3) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 2).”

Załącznik XI (Usługi telekomunikacyjne):

W Punkcie 5d (Dyrektywa 97/67/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 12).”

Załącznik XII (Swobodny przepływ kapitału):

Przed nagłówkiem „AKTY, O KTÓRYCH MOWA” dodaje się:

„OKRES PRZEJŚCIOWY

Stosuje się ustalenia przejściowe, o których mowa w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 2), Estonii (Załącznik VI, Rozdział 3), Cypru (Załącznik VII, Rozdział 3), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 3), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 4), Węgier (Załącznik X, Rozdział 3), Polski (Załącznik XII, Rozdział 4), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 4) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 3).

DOSTOSOWANIA SEKTOROWE

Stosuje się rozwiązanie zawarte w Protokole nr 6 do Traktatu o Przystąpieniu z dnia 16 kwietnia 2003 roku w sprawie nabywania drugich domów na Malcie”.

Załącznik XIII (Transport):

1. W Punkcie 15a (Dyrektywa Rady 96/53/WE) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Węgier (Załącznik X, Rozdział 6, Punkt 4) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 8, Punkt 3).”

2. W Punkcie 16a (Dyrektywa Rady 96/96/WE) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Malty (Załącznik XI, Rozdział 6, Punkt 2).”

3. W Punkcie 17b (Dyrektywa Rady 92/6/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Malty (Załącznik XI, Rozdział 6, Punkt 1).”

4. W Punkcie 18a (Dyrektywa Rady 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Malty (Załącznik XI, Rozdział 6, Punkt 3).”

5. W Punkcie 19 (Dyrektywa Rady 96/26/WE) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 6, Punkt 3) i Litwy (Załącznik IX, Rozdział 7, Punkt 4).”

6. W Punkcie 21 (Rozporządzenie Rady (EEC) No 3821/85) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Cypru (Załącznik VII, Rozdział 6), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 6, Punkt 1) i Litwy (Załącznik IX, Rozdział 7, Punkt 1).”

7. W Punkcie 26c (Rozporządzenie Rady (EEC) No 3118/93) przed tekstem dostosowania dodaje się:

”Stosuje się ustalenia przejściowe, o których mowa w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 4), Estonii (Załącznik VI, Rozdział 6), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 6, Punkt 2), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 7, Punkt 3), Węgier (Załącznik X, Rozdział 6, Punkt 3), Polski (Załącznik XII, Rozdział 8, Punkt 2) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 6).

Jeśli chodzi o mechanizmy ochronne zawarte w ustaleniach przejściowych, o których mowa w poprzednim ustępie, stosuje się PROTOKÓŁ 44 W SPRAWIE MECHANIZMÓW OCHRONNYCH ZAWARTY W AKCIE PRZYSTĄPIENIA Z DNIA 16 KWIETNIA 2003 ROKU.”

8. W Punkcie 37 (Dyrektywa Rady 91/440/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Węgier (Załącznik X, Rozdział 6, Punkt 1) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 8, Punkt 1).”

9. W Punkcie 66e (Dyrektywa Rady 92/14/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Litwy (Załącznik IX, Rozdział 7, Punkt 2) i Węgier (Załącznik X, Rozdział 6, Punkt 2).”

Załącznik XIV (Konkurencja):

Przed nagłówkiem „DOSTOSOWANIA SEKTOROWE” dodaje się:

„OKRESY PRZEJŚCIOWE

1. Stosuje się umowy przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Cypru (Załącznik VII, Rozdział 4), Węgier (Załącznik X, Rozdział 4), Malty (Załącznik XI, Rozdział 3, Punkty 1, 2 i 3), Polski (Załącznik XII, Rozdział 5, Punkty 1 i 2) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 4, Punkty 1 i 2).

2. Stosuje się umowy przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Malty (Załącznik XI, Rozdział 1, Punkt 1).

Załącznik XV (Pomoc państwa):

Przed nagłówkiem „AKTY, O KTÓRYCH MOWA” dodaje się:

„DOSTOSOWANIA SEKTOROWE

Między Umawiającymi się Stronami stosuje się ustalenia dotyczące dotychczasowych mechanizmów pomocy określone w Rozdziale 3 (Polityka konkurencji) Załącznika IV do Traktatu o Przystąpieniu z dnia 16 kwietnia 2003 roku.”.

Załącznik XVII (Własność intelektualna):

Przed nagłówkiem „AKTY, O KTÓRYCH MOWA” dodaje się:

„DOSTOSOWANIA SEKTOROWE

Między Umawiającymi się Stronami stosuje się szczególne mechanizmy określone w Rozdziale 2 (Prawo spółek) Załącznika IV do Traktatu o Przystąpieniu z dnia 16 kwietnia 2003 roku.”

Załącznik XVIII (BHP, prawo pracy i równe traktowanie mężczyzn i kobiet):

1. W Punkcie 3a (Dyrektywa Komisji 91/322/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 7, Punkt 2).”

2. W Punkcie 6 (Dyrektywa Rady 86/188/EWG) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 7, Punkt 1).”

3. W Punkcie 9 (Dyrektywa Rady 89/654/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 8, Punkt 1).”

4. W Punkcie 10 (Dyrektywa Rady 89/655/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 8, Punkt 2), Malty (Załącznik XI, Rozdział 8, Punkt 1) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 10).’

5. W Punkcie 13 (Dyrektywa Rady 90/270/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 8, Punkt 3).”

6. W Punkcie 15 (Dyrektywa 2000/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 7, Punkt 5).”

7. W Punkcie 16h (Dyrektywa Rady 98/24/WE) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 7, Punkt 3).”

8. W Punkcie 16j (Dyrektywa Komisji 2000/39/WE) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 7, Punkt 4).”

9. W Punkcie 28 (Dyrektywa Rady 93/104/WE) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Malty (Załącznik XI, Rozdział 8, Punkt 2).”

10. W Punkcie 30 (Dyrektywa 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe, o których mowa w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 1), Estonii (Załącznik VI, Rozdział 1), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 2), Węgier (Załącznik X, Rozdział 1), Polski (Załącznik XII, Rozdział 2), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 2) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 1).

W odniesieniu do mechanizmów ochronnych zawartych w ustaleniach przejściowych, o których mowa w poprzednim ustępie, stosuje się PROTOKÓŁ 44 W SPRAWIE MECHANIZMÓW OCHRONNYCH ZAWARTY W AKCIE PRZYSTĄPIENIA Z DNIA 16 KWIETNIA 2003 ROKU”

Załącznik XX (Środowisko):

1. W Punkcie 2g (Dyrektywa Rady 96/61/WE), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja D, Punkt 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja D, Punkt 1), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 9, Sekcja C) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja D, Punkt 2).”

2. W Punkcie 7a (Dyrektywa Rady 98/83/WE) dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Estonii (Załącznik VI, Rozdział 9, Sekcja C, Punkt 2), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja C, Punkt 2), Węgier (Załącznik X, Rozdział 8, Sekcja B, Punkt 2) i Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja C, Punkt 4).”

3. W Punkcie 8 (Dyrektywa Rady 82/176/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja C, Punkt 1).”

4. W Punkcie 9 (Dyrektywa Rady 83/513/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja C, Punkt 1) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja C, Punkt 1).”

5. W Punkcie 10 (Dyrektywa Rady 84/156/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja C, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja C, Punkt 1).”

6. W Punkcie 12 (Dyrektywa Rady 86/280/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja C, Punkt 2), Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja C, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja C, Punkt 2).”

7. W Punkcie 13 (Dyrektywa Rady 91/271/EWG) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 7, Sekcja B), Estonia (Załącznik VI, Rozdział 9, Sekcja C, Punkt 1), Cypru (Załącznik VII, Rozdział 9, Sekcja C), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja C, Punkt 1), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 10, Sekcja C), Węgier (Załącznik X, Rozdział 8, Sekcja B, Punkt 1), Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja C, Punkt 3), Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja C, Punkt 2), Słowenii (Załącznik XIII, Rozdział 9, Sekcja B) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja C, Punkt 3).”

8. W Punkcie 18 (Dyrektywa Rady 87/217/WE) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja D, Punkt 1).”

9. W Punkcie 19a (Dyrektywa 2001/80/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Republiki Czeskiej (Załącznik V, Rozdział 7, Sekcja C), Estonia (Załącznik VI, Rozdział 9, Sekcja D), Cypru (Załącznik VII, Rozdział 9, Sekcja D), Litwy (Załącznik IX, Rozdział 10, Sekcja D), Węgier (Załącznik X, Rozdział 8, Sekcja C, Punkt 2), Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja E), Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja D, Punkt 2) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja D, Punkt 3).”

10. W Punkcie 21a (Dyrektywa Rady 99/32/WE) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Cypru (Załącznik VII, Rozdział 9, Sekcja A) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja A, Punkt 2).”

11. W Punkcie 21b (Dyrektywa Rady 94/67/WE), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Węgier (Załącznik X, Rozdział 8, Sekcja C, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja D, Punkt 1).”

12. W Punkcie 32c (Rozporządzenie Rady (EEC) No 259/93) przed tekstem dostosowania dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja B, Punkt 1), Węgier (Załącznik X, Rozdział 8, Sekcja A, Punkt 1), Malty (Załącznik XI, Rozdział 10, Sekcja B, Punkt 1), Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja B, Punkt 1) i Słowacji (Załącznik XIV, Rozdział 9, Sekcja B, Punkt 1).”

13. W Punkcie 32d (Dyrektywa Rady 1999/31/WE), dodaje się:

„Stosuje się ustalenia przejściowe określone w Załącznikach do Aktu Przystąpienia z dnia 16 kwietnia 2003 roku dla Estonii (Załącznik VI, Rozdział 9, Sekcja B), Łotwy (Załącznik VIII, Rozdział 10, Sekcja B, Punkt 3) i Polski (Załącznik XII, Rozdział 13, Sekcja B, Punkt 3).”